

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Практикум по устному переводу в финансово-экономической сфере

Направление подготовки: 44.03.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный (французский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Низамиева Л.Р. (кафедра теории и практики преподавания иностранных языков, Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого), Liliya.Nizamieva@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|------------------|--|
| ОК-4 | способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия |
| ОК-6 | способностью к самоорганизации и самообразованию |
| ОПК-5 | владением основами профессиональной этики и речевой культуры |
| ПК-10 | способностью проектировать траектории своего профессионального роста и личностного развития |
| ПК-11 | готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования |
| ПК-4 | способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета |

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основы теории устного перевода;
- основные принципы и модели перевода;
- основные переводческие трансформации, способы и приемы перевода;
- основные типы переводов, типы эквивалентности при переводе;
- основные проблемы и трудности, связанные с франко-русским устным переводом аудиотекстов финансово-экономической тематики;

Должен уметь:

- понимать задачи и роль перевода, межъязыкового и межкультурного посредничества, особенности переводческой деятельности в современных условиях;
- оперативно извлекать сообщение из исходного текста, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе;
- оперативно идентифицировать ключевую информацию оригинала;
- оперативно переключаться с одного языка на другой, с одной тематики на другую, или с одного стилового регистра на другой;
- использовать синонимичные или функциональные замены и описательный перевод при незнании имеющегося в ПЯ стандартного эквивалента для той или иной языковой единицы;
- достаточно точно запоминать и передавать на ПЯ основное содержание нескольких высказываний (сверхфразовых единств) без записи путём соответствующей тренировки кратковременной памяти;
- вырабатывать целостную стратегию перевода с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учётом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов;

Должен владеть:

- навыками сопоставительного анализа с точки зрения сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков, в средствах выражения ими смысловой информации, а также в тех культурных средах, в которых эти языки функционируют;
- основными способами и техникой перевода (переводческими приёмами, трансформациями, заменами);
- приёмами прагматической адаптации текста при переводе с учётом его адресата;

- навыками семантической (смысловой) записи основного содержания переводимых фрагментов текста при помощи переводческой скорописи;
- навыками правильной звуковой инструментовки текста перевода (уровень громкости, темп перевода, ритм подачи, дикция, правильное интонирование);
- навыками работы в условиях наличия помех в каналах связи или лингвистических шумов (невнятность речи говорящих, использование диалектного произношения ИЯ и пр.).

Должен демонстрировать способность и готовность:

- применять полученные знания, приобретенные навыки и умения на практике

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.12 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.01 "Педагогическое образование (Иностранный (французский) язык)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 10 часа(ов), практические занятия - 26 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

| N | Разделы дисциплины / модуля | Семестр | Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Самостоятельная работа |
|----|---|---------|--|----------------------|---------------------|------------------------|
| | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Introduction à la théorie de la traduction | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 |
| 2. | Тема 2. Les bases de l'interprétation de conférence | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 |
| 3. | Тема 3. Interprétation de conférence. Les différentes pratiques | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 |
| 4. | Тема 4. Aspect linguistique de l'interprétariat | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 |
| 5. | Тема 5. Prise de notes en interprétation consécutive | 4 | 2 | 18 | 0 | 20 |
| | Итого | | 10 | 26 | 0 | 36 |

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Introduction à la théorie de la traduction

Le contenu de la notion "la traduction", la théorie de la traduction en tant que branche séparée de la science philologique, la théorie générale de la traduction, les théories spéciales de la traduction, les objectifs de la théorie de la traduction, l'aspect linguistique de la traduction, les liens de la théorie de la traduction avec d'autres sciences.

Тема 2. Les bases de l'interprétation de conférence

L'histoire du développement de l'interprétation de conférence, la profession d'interprète avec celle de traducteur, théorie de l'interprétation de conférence, 3 phases de l'interprétation de conférence, l'organisation de la profession, les missions de l'Association, l'exercice de la profession, la formation des interprètes.

Тема 3. Interprétation de conférence. Les différentes pratiques

Les modes d'interprétation, l'interprétation consécutive, l'interprétation simultanée et l'interprétation "de liaison", les pratiques hybrides, l'interprétation dans les institutions internationales, l'Unesco, l'Union européenne, l'Association internationale des interprètes de conférence (AIIC), histoire de la création.

Тема 4. Aspect linguistique de l'interprétariat

Les compétences de l'interprète, les connaissances linguistiques de l'interprète, les contextes et les langues de travail, trois catégories des langues de travail des interprètes de conférence, langues actives, langues passives, couverture linguistique asymétrique, cabines d'interprétation simultanée, interprétation bi-active, langue-pivot

Тема 5. Prise de notes en interprétation consécutive

Le système d'écriture d'interprète, principes de base, les pratiques de notation de l'école occidentale, les problématiques de la prise de notes dans les études des chercheurs francophones, les notes en interprétation consécutive, l'analyse sémantique et la compression du texte de départ, les méthodes de la sélection des mots pour la notation, l'abréviation en tant que moyen de la compression des mots, les possibilités de l'abréviation des mots dans la langue russe, le choix de la langue pour la prise de notes en interprétation consécutive, le principe du verticalisme et la probabilité linguistique, le rôle des symboles dans les notes d'interprète.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Le multilinguisme au Parlement européen -

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+IM-PRESS+20071017FCS11816+0+DOC+XML+V0//FR>

L'INTERPRETATION DE CONFERENCE - <http://e-weiser.pagesperso-orange.fr/frameintroduction.html>

Словари Ларус в бесплатном доступе - www.larousse.fr/dictionnaires

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

ABBYY Online - онлайн-сервисы ABBYY - <http://lingvopro.abbyyonline.com/ru>

Interprètes au Parlement européen -

http://www.eurotopics.net/fr/home/presseschau/archiv/magazin/gesellschaft-verteilerseite/sprachen-2008-04/reportage_dolmets

Interprétation de conférence - <http://e-weiser.pagesperso-orange.fr/frameintroduction.html>

Онлайн переводчик - www.translate.ru

Словари Ларус в бесплатном доступе - www.larousse.fr/dictionnaires

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

| Вид работ | Методические рекомендации |
|------------------------|---|
| лекции | Работа с лекционным материалом: изучение дисциплины предусматривает систематическую работу по составлению конспектов лекций студентами во время аудиторных занятий. Во внеаудиторное время, в ходе самостоятельной работы, студентам необходимо внимательно изучить конспект лекции, презентацию к ней, основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой и справочными материалами, дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы, рекомендованной преподавателем и предусмотренной учебной программой, подготовить тезисы для выступлений по всем изученным вопросам, выносимым на зачет. |
| практические занятия | Практические занятия по дисциплине направлены как на отработку отдельных теоретических аспектов франко-русского финансово-экономического перевода, так и на формирование, развитие и совершенствование переводческих навыков и умений обучающихся на основе специально подобранных учебных материалов. Работа на практическом занятии включает в себя выполнение дотекстовых упражнений, способствующих лучшему пониманию текста и усвоению лексики; перевод текста и переводческий комментарий, послетекстовые упражнения, позволяющие активизировать изученную лексику, а также использовать грамматические навыки для преодоления трудностей понимания и перевода текста юридической тематики. |
| самостоятельная работа | Дисциплина предусматривает систематическую самостоятельную работу. Необходимо самостоятельно отрабатывать все изучаемые в аудитории теоретические вопросы, лексико-грамматические аспекты юридического перевода с французского языка в процессе работы с основной и дополнительной литературой. Для совершенствования переводческих навыков и умений рекомендуется регулярно выполнять письменные домашние задания и использовать справочные материалы. Задания для самостоятельной работы предназначены в основном для письменного перевода текстов во внеаудиторное время. Проверка контроля качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется на занятиях в устной форме. |

| Вид работ | Методические рекомендации |
|-----------|---|
| зачет | Для подготовки к зачету необходимо отработать все представленные в рабочей программе вопросы для итогового контроля. При подготовке к зачету студентам следует внимательно изучить основную и дополнительную литературу по вопросу, рекомендованную преподавателем и предусмотренную учебной программой, подготовить тезисы для выступлений по всем вопросам, выносимым на контроль. Студенты должны освоить тематику курса в соответствии с содержанием учебной дисциплины, развить умения устанавливать, анализировать и объяснять причинно-следственные связи между изучаемыми лингвистическими явлениями, применять приобретённые знания на практике. В ходе учебной деятельности у студентов должно формироваться уважительное и доброжелательное отношение к народу, язык которого является предметом изучения; положительное отношение к культуре народа, способствующее развитию взаимопонимания, толерантности, осознания важности изучения иностранного языка и потребности пользоваться им как средством общения в условиях международного сотрудничества. |

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.01 "Педагогическое образование" и профилю подготовки "Иностранный (французский) язык".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.12 Практикум по устному переводу в
финансово-экономической сфере

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.03.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный (французский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Основная литература:

1. Введение в теорию и практику устного последовательного перевода [Электронный ресурс]: учебное пособие / Аликина Е.В. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304138.html>
2. Французский язык для экономистов [Электронный ресурс] / Давидюк З.Я., Кутаренкова С.Л., Берзегова Л.Ю. - М. : ГЭОТАР-Медиа, . - <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970409510.html> Электронное издание на основе: Французский язык для экономистов: учебное пособие / Давидюк З.Я., Кутаренкова С.Л., Берзегова Л.Ю. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2009. - 128 с. - ISBN 978-5-9704-0951-0.
3. Тренинг будущего переводчика. Французский язык [Электронный ресурс] / Нечаева Е.Ф. - М. : ВЛАДОС, 2014. - (Библиотека переводчика). - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691019937.html>

Дополнительная литература:

1. Гарбовский, Н.К. Теория перевода : учебник / Н. К. Гарбовский .? 2-е изд. ? М. : Издательство Московского ун-та, 2007 .? 544 с.
2. Брандес, М. П. Предпереводческий анализ текста : учеб. пособие по нем. яз. : для студентов вузов, обучающихся по спец. 'Лингвистика и межкульт. коммуникация' / М. П. Брандес, В. И. Провоторов .? 4-е изд., перераб. и доп. ? Москва : Кн. дом Ун-т, 2006 .? 240 с. ; 21 .? ISBN 5-98227-047-4, 1000. - 14 экз
3. Гак, В.Г. Теория и практика перевода. Французский язык : учеб. пособие / В. Г. Гак, Б. Б. Григорьев .? 7-е изд. ? М. : ЛКИ, 2007 .? 464 с. ? ISBN 978-5-382-00032-9 : р.323.00. - 99 экз
4. Le Fran?ais des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Ж. Багана, А.Н. Лангнер - М. : ФЛИНТА, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976511019.html>
5. Русско-французский словарь : Профессиональная и обыденная коммуникация [Электронный ресурс] / А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - М. : ФЛИНТА, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508736.html>
6. Деловое общение [Электронный ресурс] : курс лекций / А.Н. Мунин. - 3-е изд. - М. : ФЛИНТА, 2016. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976501256.html>

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.12 Практикум по устному переводу в
финансово-экономической сфере*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.03.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный (французский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.